

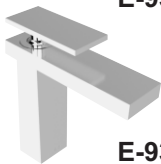
Asesoría y Servicio Técnico:  
Consultancy and Technical  
Service: (52) 55 53 33 94 31  
servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:  
Original Spare Parts:  
www.refaccioneshelvex.com.mx  
refacciones@helvex.com.mx  
(52) 55 53 33 94 00  
(52) 55 53 33 94 21  
Ext. 5913, 5068 y 4815



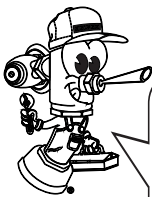
E-931



E-932  
EP-932



E-933  
EP-933



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

**Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado  
This Installation Guide Applies to the Product in any Finishing**

**Requerimientos de Instalación  
Installation Requirements**

Modelo / Model	Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las siguientes presiones: For the correct operation of these products, the following pressures are recommended:					
	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa
E-931 E-932, EP-932 E-933, EP-933	0,25	3,55	24,5	6,0	85,3	588,3

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].  
Every meter of height of your product to the base of the tube is equivalent to (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].

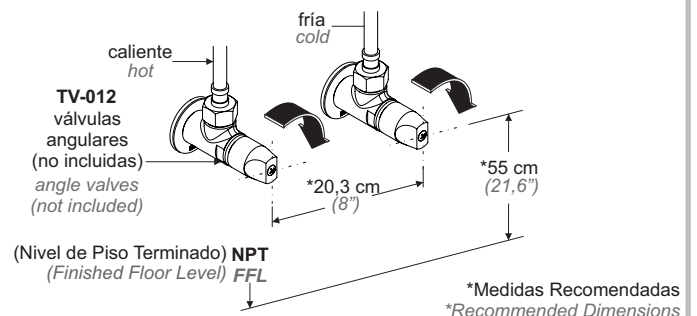
Herramientas y Materiales Recomendados / Recommended Tools and Materials			Artículos Incluidos en el Producto / Hardware Included in the Product			Accesorios Incluidos / Included Accessories
perico adjustable wrench	llave inglesa wrench	teflón plumber tape	llave hexagonal 1 1/4" 1 1/4 hexagonal wrench	llave allen 5/64" 5/64" allen wrench	llave de mantenimiento maintenance key	inserto insert
						Sólo en modelos EP-932 y EP-933. / Only models EP-932 and EP-933.

**Instalación General / General Installation**

**1 Cierre el suministro de agua. / Close the water supply.**

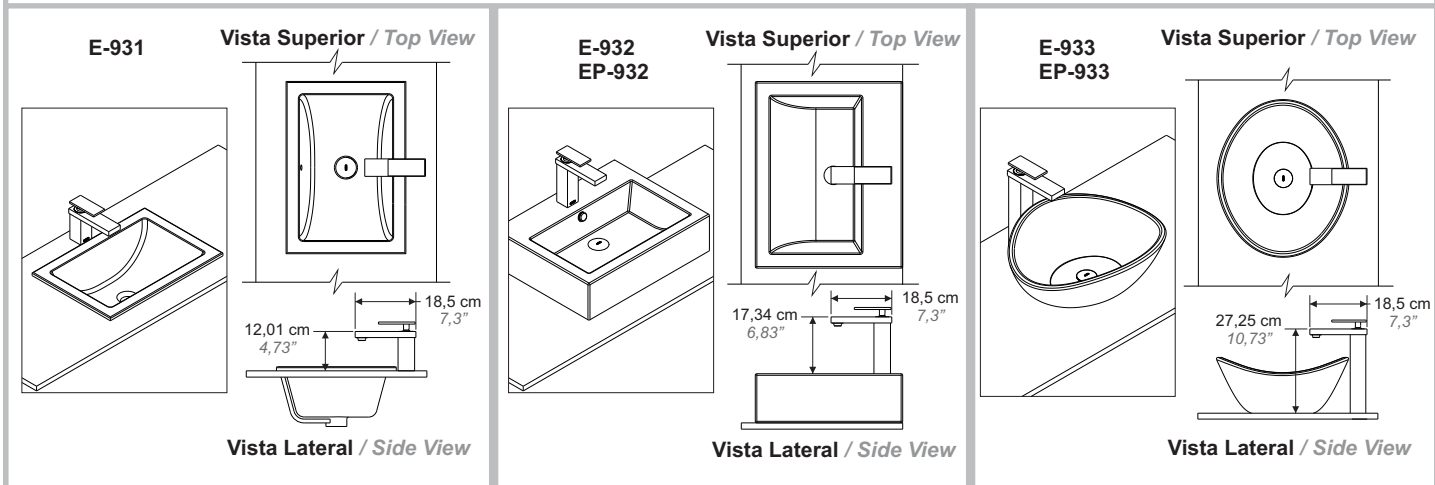
Ubique y cierre las válvulas de suministro de agua. Generalmente se encuentran debajo del lavabo. Si se trata de un reemplazo de grifo, quite el grifo viejo y limpie completamente la superficie del lavabo.

Locate and close the water supply valves. Usually found under the sink. If it is a replacement faucet, remove the old faucet and clean the entire surface of the sink.



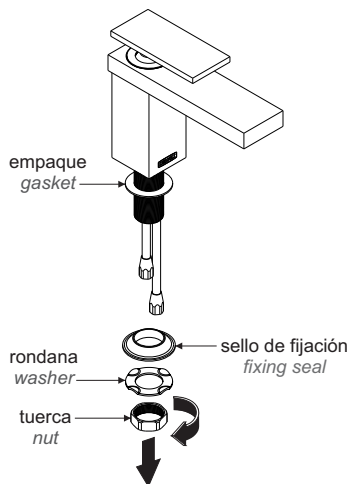
## Medidas Recomendadas / Recommended Measures

2 Ubique su modelo correspondiente. / Locate the corresponding model.

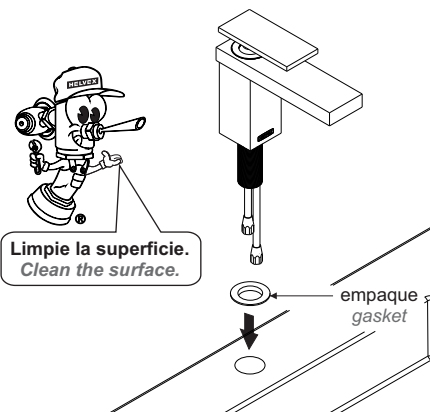


## Instalación Salida / Faucet Installation

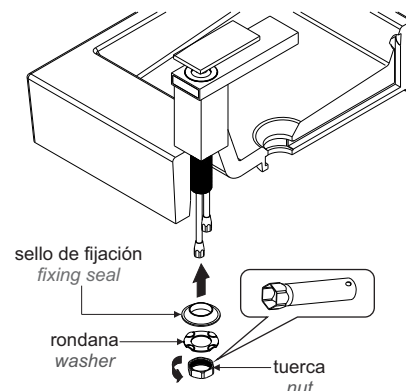
3 Desenrosque la tuerca, retire la rondana y el sello de fijación. / Unscrew the nut, remove the washer and fixing seal.



4 Inserte la salida en el lavabo y verifique que se coloque el empaque. / Place the faucet into the sink and check that the gasket is placed.

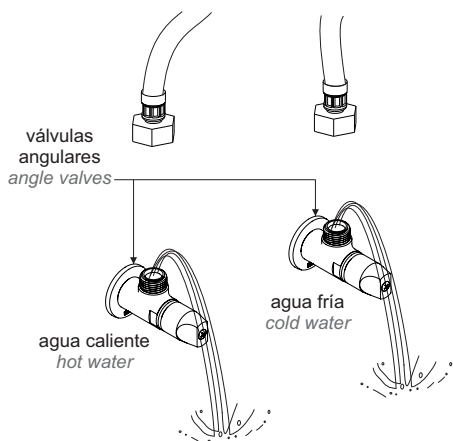


5 Inserte el sello de fijación y la rondana. Enrosque la tuerca con la llave hexagonal (incluida) para fijar. / Place the fixing seal and washer. Screw the nut with hexagonal wrench (included) to fix.

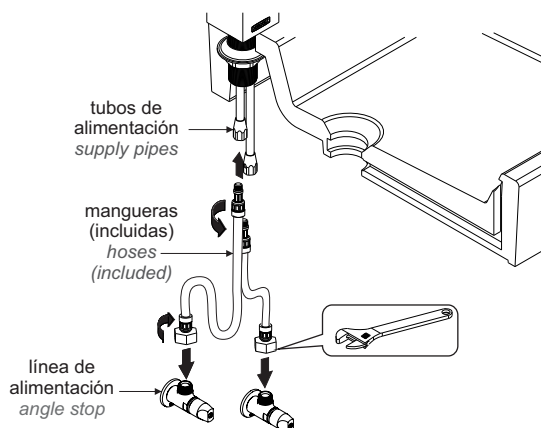


## Instalación de las Mangueras / Installation of Hoses

6 Para purgar las líneas de alimentación, abra y cierre el suministro de agua. / To purge supply lines, open and close the angle valves.



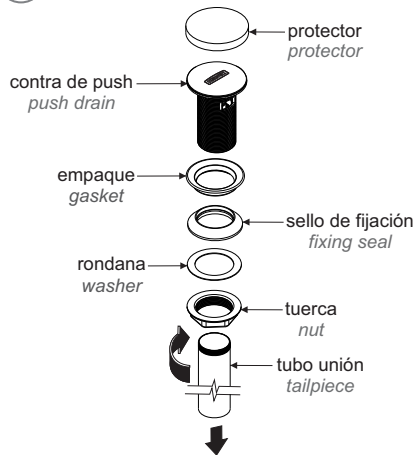
7 Enrosque las mangueras (no incluidas) a los tubos de alimentación y posteriormente a la línea de alimentación. / Screw the hoses (not included) to the supply pipes and then to the supply line.



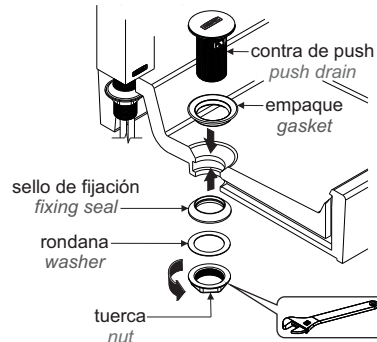
## Instalación Contra Desagüe / Drain Installation

Para los modelos EP-932 y EP-933. / For EP-932 and EP-933 models.

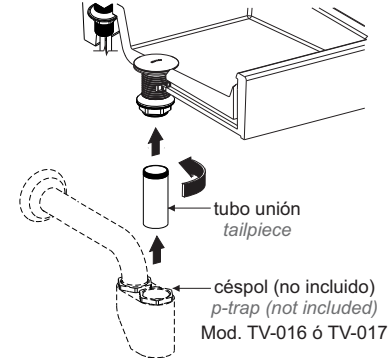
8 Desarme la contra. / Disassemble the drain.



9 Coloque la contra con el empaque en el lavabo, inserte el empaque cónico, la rondana y apriete la tuerca. / Place the drain with the gasket in the sink, insert the conical gasket, the washer and tighten the nut.



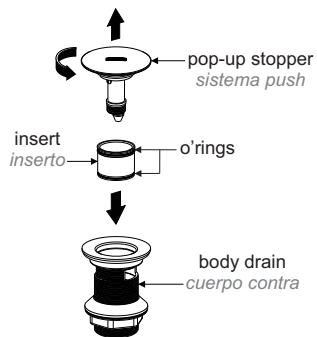
10 Enrosque el tubo unión e instale el céspol (no incluido). / Screw the tailpiece and install the p-trap (not included).



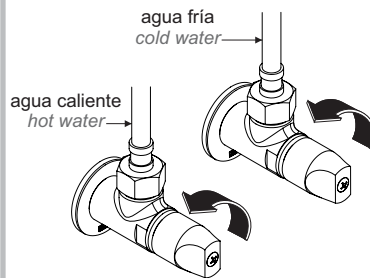
Coloque teflón al rededor de las conexiones roscadas. / Apply plumber's tape around the threaded connections.

## Instalación para Lavabo sin Rebosadero / Installation for Sink without Overflow

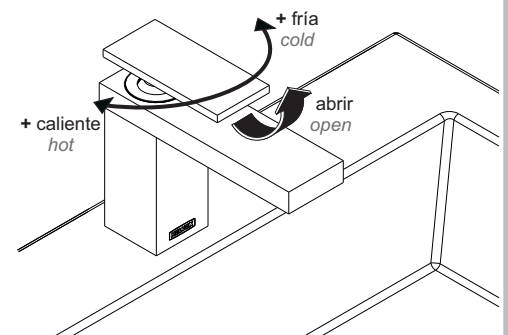
11 Desenrosque el sistema push y coloque el inserto en el cuerpo de la contra. Posteriormente reensamble. / Unscrew the pop-up stopper and place the insert inside the drain body. Then reassemble.



12 Abra el suministro de agua. / Open the water supply.

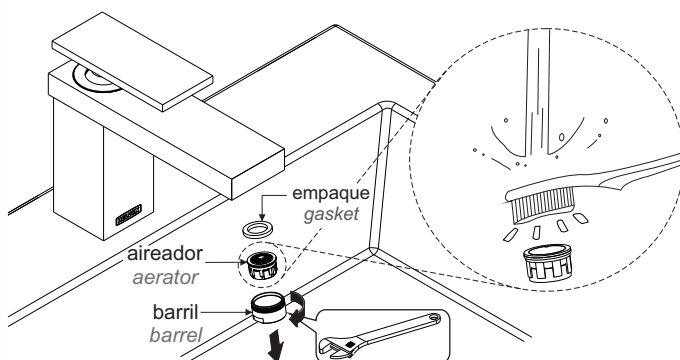


13 Para abrir y cerrar el flujo de agua, levante y baje el maneral. Para regular la temperatura del agua, gire a la izquierda para caliente y gire a la derecha para fría. / To open the water flow lift the lever and to close push the lever. To adjust the water temperature, turn left for hot and turn right for cold.

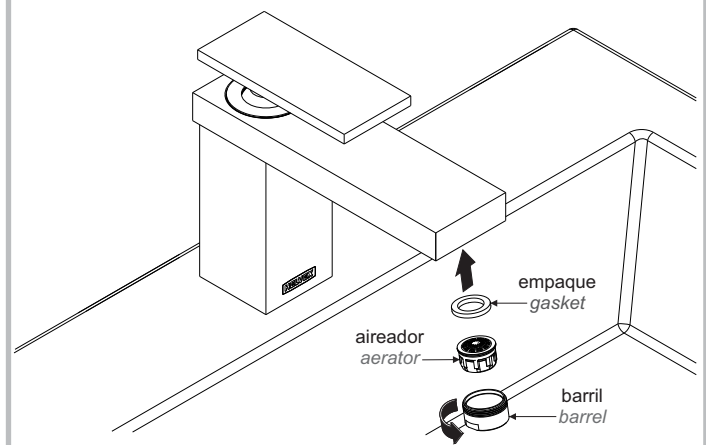


## Mantenimiento del Aireador / Aerator Maintenance

14 Desenrosque el barril para remover el aireador y el empaque y límpielo con agua y un cepillo suave. / Unscrew the barrel to remove the aerator and the gasket, and clean it with water and a soft brush.

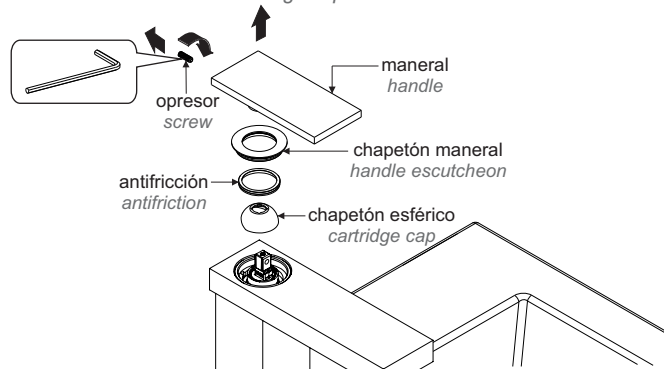


15 Ensamble y enrosque el aireador con el empaque. / Assemble and screw the aerator with the gasket.

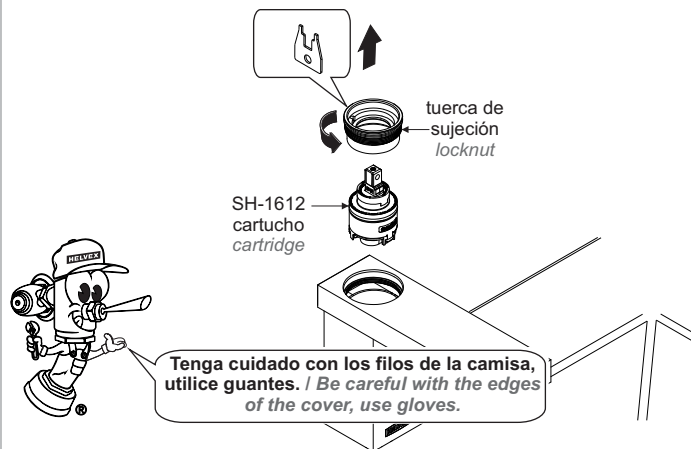


## ❖ Cambio del Cartucho / Cartridge Replacement

**16** Cierre el suministro de agua antes de comenzar. Desenrosque el opresor del maneral con la llave allen (incluida) y retire el maneral. Con ayuda de un desarmador plano (no incluido) haga palanca para retirar el chapetón maneral, el antifricción y el chapetón esférico. / *Close the water supply before starting. Unscrewing the set screw from the handle with the allen wrench (included) and remove the handle. Using a slotted screwdriver (not included) to remove the handle escutcheon, the antifriction and the cartridge cap.*



**17** Desenrosque la tuerca de sujeción con la llave para mantenimiento (incluida), retire el cartucho y reemplacelo. Arme nuevamente. / *Unscrew the lock nut with the maintenance wrench (included), remove the cartridge and replace it. Reassemble.*



## ❖ Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
Existe poco flujo de agua. / There is low water flow.	Aireador obstruido / Clogged areator.	Retire el aireador y límpielo (Pág. 3, paso 14 y 15). / Remove the areator and clean (Page 3, steps 14 and 15).
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique la presión en los requerimientos de instalación (Pág. 1). / Verify the pressure in the installation requirements (Page 1).
	Las válvulas angulares no están totalmente abiertas. / Angle valves are not fully open.	Abrir totalmente las válvulas angulares (Pág. 3, paso 12). / Fully open angle valves (Page 3, step 12).
La salida está floja. / The faucet is loose.	La tuerca espárrago no está apretada. / The nut is not tightened.	Apriete firmemente la tuerca (Pág. 2, paso 5). / Tighten the nut (Page 2, step 5).
Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections.	Es posible que las conexiones no estén firmemente apretadas. / Connections are possibly not tight enough.	Apriete firmemente las conexiones (Pág. 2, paso 7) Instalación de las Mangueras. / Tighten the connection (Page 2, step 7) Installation of the Hoses.



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. Enter our free training courses.

Comunícate: Contact:

En la Ciudad de México: In Mexico City: 01 55 53 33 94 00 Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey: In Monterrey:

(0181) 83 33 57 67 (0181) 83 33 61 78

En Guadalajara: In Guadalajara:

(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación



## ❖ Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

**Nota:** Vea nuestros tips en la pag. [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

**Note:** See our tips on: [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

